

Woord van Hoop

NIEUWSBRIEF DECEMBER 2024 - NR. 11

UITZENDING VAN KLAASJE KOOIKER NAAR CONGO



Veranderingen

De periode tussen de nieuwsbrief in april en nu was een periode met veel veranderingen. Mijn collega Cindi in Amerika ging zes maanden op verlof. Lydie, mijn Congolese collega waar ik heel fijn mee samenwerkte, verhuisde naar Goma i.v.m. het werk van haar man. De samenwerking met onze nieuwe Congolese directeur, een heel fijn iemand, was toch een heel leerproces. Een Nederlandse familie verhuisde in oktober definitief naar Nederland. We moesten een nieuw boekhoudprogramma leren. Er was een periode van onveiligheid en criminaliteit in de stad. Heel veel veranderingen en momenten dat ik dacht: *Hoe moet het nu?* Maar dan in gedachten weer terug naar het moment dat de Heere wilde sterken door Woord en Geest, zoals hij Elia wilde sterken met de woorden: *Sta op, eet, want de weg zou te veel voor u zijn.* Mijn collega Lydie vond het heel moeilijk om te vertrekken omdat ze zich zo verbonden voelde met ons werk, maar ze sterkte ons met de woorden: *De weg van de Heere is de beste weg, we weten niet hoe het zal gaan, maar Hij weet wat goed is en we kunnen op Hem vertrouwen.* En nu werkt Elie, onze nieuwe collega, met heel veel plezier bij ons. Al met al een hele drukke zomer waar we toch met dankbaarheid op terug kunnen kijken. Leren overgeven, dankbaar zijn voor wat je elke dag mag doen en elke morgen weer in Gods handen leggen. En dan mogen ervaren dat de Heere dagelijks kracht en plezier in het werk geeft om door te gaan. Zoveel redenen tot dankbaarheid!

*Looft den Heer, want Hij is goed.
Looft Hem met een blij gemoed,
want Zijn gunst alom verspreid,
Zal bestaan in eeuwigheid.*

Pastor Dieudonné Katanzabo

We steunen de Bijbelvertaling in de Bira-taal, maar wie zijn de Bira? Ook voor mij was dat een beetje de vraag. Je kent de vertalers op kantoor en je hoort iets over hen, maar waar wonen ze en hoe leven ze nou eigenlijk? Samen met pastor Dieudonné Katanzabo (één van de vertalers) heb ik deze mensen bezocht in de plaats Nyankunde. Pastor Katanzabo groeide op in een Rooms Katholiek gezin. Zijn ouders waren trouwe kerkgangers en hij kreeg veel mee tijdens zijn jeugd. Tijdens zijn studietijd op de Shalom Universiteit in Bunia kwam hij in aanraking met de protestantse leer. De pastor ging de Baptistenkerk bezoeken, mocht ervaren dat de Heere zijn zondige leven liet zien en werd uit de duisternis getrokken tot het Licht. Ondertussen had Katanzabo een baan gekregen bij een ontwikkelingsorganisatie maar hij wilde graag theologie studeren. De pastor had geen idee hoe dat zou kunnen want zijn ouders waren arm en de studie was erg duur. Hij kwam in gesprek met zijn eigen pastor en de mogelijkheid kwam om een studie tot vertaler te volgen, waar theologie bij inbegrepen is. Op dit moment is pastor Katanzabo bezig met de vertaling van het Lukas evangelie. Hij vertelde me dat nu hij het evangelie in zijn eigen taal leest, het Woord veel persoonlijker tot hem spreekt.



**Pastor
Dieudonné Katanzabo**

Nyankunde

Nyankunde ligt op ongeveer 45 km afstand van Bunia in een savanneachtig gebied tussen de heuvels. Een gebied met prachtige uitzichten, mooie natuur en veel vogels. Een oase van rust vergeleken met de stad Bunia. De plaats is een zendingspost met een groot regionaal ziekenhuis met 150 bedden, een kerk, een Bijbelschool en scholen. De thuisbasis van de MAF was hier ook gevestigd. In het verleden waren er wel 80 zendingen werkzaam, maar op dit moment wonen er nog maar twee blanke families. Wat is er gebeurd? In het hele land woedde al jaren oorlog, gevoed door complexe factoren en motieven. De oorlog in Nyankunde begon in 1999 omdat een stamhoofd het dorp wilde zuiveren van een andere stam. Hij verdreef en bedreigde mensen en gaf ze geen toegang meer tot het ziekenhuis waar voorheen iedereen terecht kon. Met meer dan 200 bedden was dat het belangrijkste medische centrum en de belangrijkste medische leverancier voor de regio. In september 2002 kwam de stammenoorlog tot een hoogtepunt. Op een donderdagochtend om 08.30 uur begonnen militie van de verdreven stam de heuvel achter het ziekenhuis over te steken en mensen aan te vallen. Sommige mensen waren in de dagen voor de aanval al begonnen met evacueren. De verpleegsters brachten sommige patiënten gauw naar huis.



Op bezoek
bij de Bira-mensen

Maar veel mensen die in het ziekenhuis bleven werden gedood. De troepen slachtten iedereen af die ze zagen. Het dodental liep op tot wel 4500 mensen. Ze beschadigden gebouwen en plunderden spullen die ze wilden hebben. Nadat de eerste troepen waren vertrokken, onvluchtte iedereen Nyankunde en bleef er een spookstad achter. Het duurde ongeveer tien dagen voordat de personeelsleden konden ontsnappen. In de maanden daarna kwamen er andere militie die doorgingen met plunderen en het beschadigen van gebouwen. Ze legden mijnen in het dorp waardoor mensen niet naar huis konden terugkeren. In 2005 is men weer begonnen met de opbouw en keerden de mensen terug. Het was weer een plek waar men kon wonen. Begin 2021 waren er weer rebellen actief en zijn de MAF gezinnen, ziekenhuismedewerkers en andere zendingen weer geëvacueerd naar Bunia. Eén doktersgezin is er blijven wonen en begin 2024 is een ander jong doktersgezin verhuisd naar Nyankunde om daar weer te gaan werken. Op het moment lijkt het weer rustiger te zijn en zijn er dus weer meerdere activiteiten in het ziekenhuis gestart.*

Bira-mensen

In de regio Nyankunde wonen ook Bira-mensen. Veel mensen zijn getraumatiseerd door wat er allemaal is gebeurd. De Bira zijn van oorsprong landbouwers. Er is vruchtbare grond aanwezig, maar door de onveiligheid is het land vaak niet bereikbaar. Er is veel leed en angst voor wat er gebeuren kan. Er is veel werkloosheid onder de bevolking, ook onder de jeugd. Werkloze jongeren in uitzichtloze situaties vluchten in zelfgestookte drank en drugs. Al deze situaties leiden tot ongeregelde heden en aansluiting bij rebelligroepen etc. Maar... er is hoop! Er is al een stukje van de Bijbel vertaald in de Bira-taal. Afgelopen zomer hebben de vertalers Lukas 4 t/m 6 vertaald.



*<https://www.samaritanspurse.org/article/from-death-to-life-2/>

Er is hoop voor deze mensen, want Jezus zegt in Lukas 5:32: *Ik ben niet gekomen om te roepen rechtvaardigen, maar zondaren tot bekering.* Bidden jullie mee dat zelfs deze eerste hoofdstukken van Lukas waar Gods Woord ons leert om onze de vijanden lief te hebben, tot bekering mogen leiden bij de Bira?



Verlof in Nederland

D.V. half december hoop ik terug te zijn in Nederland voor een verlof van drie maanden. Een periode van vakantie, bezoeken van familie, vrienden, het volgen van trainingen en medische controles. Ook zal ik vertellen over het Bijbelvertaalwerk en het leven in Congo tijdens diverse bijeenkomsten. Van harte welkom om samen (nog meer) Congo en Bunia te gaan verkennen, en "op bezoek" bij de Bira te gaan.

Allen hartelijk dank, naast de Heere, voor alle bijdragen in het afgelopen jaar. Het bijdragen aan de markt, het bezoeken van de markt, de kleine bemoedigingen d.m.v. een kaart, de giften, donaties, en vooral het gebed is een grote reden tot dankbaarheid.

Allen van harte Gods zegen toegewenst tijdens de Kerst en in het nieuwe jaar. Dat het jaar 2025 voor ons allemaal meer tot Gods eer mag zijn dan 2024.

Hartelijke groet,

Klaasje



Van de thuisfront commissie

Terugblik

We staan alweer aan het einde van een jaar. We kijken terug op een heel mooi jaar waarin er opnieuw allerlei acties zijn gehouden. Wat zijn er mooie bedragen voor Woord van Hoop opgehaald! Er is zelfs zoveel opgehaald dat we het afgelopen jaar de vertaling van de Bijbel in de Bira-taal hebben kunnen steunen. Dat hopen we het komende jaar ook weer te kunnen doen. Klaasje heeft een aantal keer geschreven over de Bira-mensen. We zijn als TFC erg dankbaar. Vanaf deze plek wensen we iedereen opnieuw Gods zegen toe in 2025.



Presentaties

Zoals u heeft kunnen lezen, geeft Klaasje tijdens haar verlof een aantal presentaties. D.V. vrijdagavond 28 februari 2025 staat er een presentatie gepland in De Leerkamer, Kerklaan 6. Jong en oud, iedereen alvast van harte uitgenodigd en welkom!

Dank- en gebedspunten

We **danken** de Heere...

- voor alles wat Hij gegeven heeft in de afgelopen periode: gezondheid, kracht, blijdschap, de nieuwe collega Elie en alles wat nodig was om het werk te doen
- voor o.a. de 253 vertaalde hoofdstukken uit de Bijbel door de diverse taalgroepen
- voor alle ontvangen bijdragen en donaties in 2024

We **bidden** voor...

- kracht en wijsheid voor Klaasjes' collega's Cindi en Elie die tijdens haar verlof de financiële administratie verzorgen
- zegen op het Bijbelvertaalwerk voor alle taalgroepen
- vrede en veiligheid o.a. door de belemmering van de opmars van rebellengroepen in de buurt van de vertaalprojecten in Oost-Congo
- een goede periode in Nederland
- voor ons hier in Congo, Staphorst en Nederland dat de wens uit psalm 143:10 meer en meer werkelijkheid wordt:

*Leer mij O God van zaligheden,
Mijn leven in Uw dienst besteden,
Gij zijt mijn God, vat Gij mijn hand
Uw goede Geest bestier' mijn schreden
En leid' mij in een effen land.*

Een hartelijke groet van de thuisfrontcommissie (TFC):

Harm Kooiker (voorzitter), Klaas Slager (secretaris),
Geesje Domine (penningmeester), Jentje Tippe,
Roelof Troost, Klaasje Visscher


wycliffe
bijbelvertalers



Postadres van Klaasje

MAF Uganda
Attn. SIL ECG
Klaasje Kooiker
PO BOX 1
Kampala
Uganda

Website: www.woordvanhoop.nl

Facebook: Woord van Hoop

Instagram: [woord.van.hoop](https://www.instagram.com/woord.van.hoop)

Email: info@woordvanhoop.nl

Informatie Wycliffe: www.wycliffe.nl

Bankrekeningnummer: NL67RABO0368064670 t.n.v.

Wycliffe Comité Bijbelvert. Congo




Woord van Hoop
CONGO